

Videocitofono con monitor a colori, LCD 3,5".
Video door entry with a 3.5-inch LCD color monitor.



ITALIANO	5
ENGLISH	15

1. IL VIDEOCITOFONO	6
2. FUNZIONI DEL VIDEOCITOFONO	8
2.1 Risposta chiamate	8
2.2 Funzione Autoaccensione	8
2.3 Segreto di Conversazione	8
2.4 Segnalazione di "Porta Aperta"	8
2.5 Attivazione comando SERRATURA	9
2.6 Attivazione comando luci scale	9
2.7 Attivazione Funzioni Ausiliarie	9
2.8 Abilitazione della funzione "Utente Assente"	9
3. PERSONALIZZAZIONE DEL VIDEOCITOFONO	10
3.1 Selezione del tipo di suonerie	10
3.2 Regolazione dei volumi delle suonerie	10
3.3 Regolazione del volume vivavoce	11
3.4 Regolazione dei parametri video	11
4. PULIZIA DEL VIDEOCITOFONO	12
5. GLOSSARIO	13

Il videocitofono

1. IL VIDEOCITOFONO.

La funzione principale del videocitofono è quella di individuare, mediante comunicazione e visualizzazione sui canali audio e video, coloro che richiedono l'accesso all'unità abitativa tramite il posto esterno ed effettuare o meno l'apertura dell'elettroserratura del cancello o della porta.

È dotato di un monitor LCD e di tasti frontali con i quali si effettuano le operazioni sull'impianto videocitofonico.

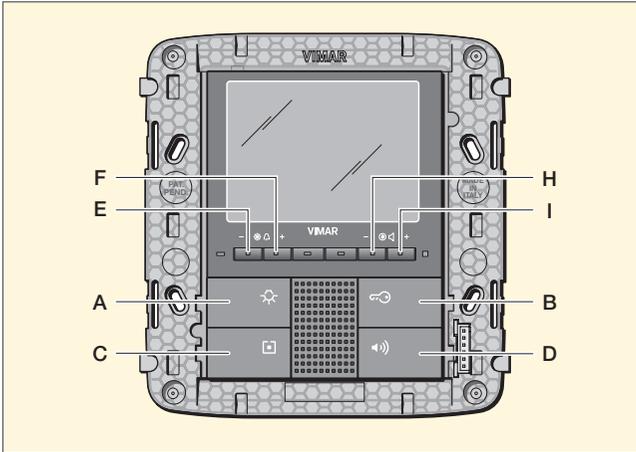


Fig. 1 - Videocitofono da incasso

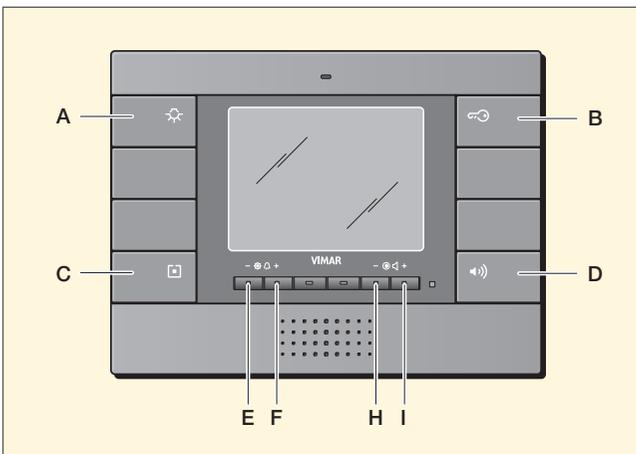


Fig. 2 - Videocitofono da parete

Il videocitofono

Il videocitofono consente inoltre di realizzare altre funzioni aggiuntive che sono:

- attivazione luci scale;
- autoaccensione del posto esterno;
- ulteriore funzione/i ausiliaria/e (a seconda della configurazione dei pulsanti);
- chiamate intercomunicanti verso altri citofoni o videocitofoni.

Tutte le funzioni del videocitofono vengono abilitate tramite la pressione dei tasti dedicati.

- A** Tasto comando SERVIZIO AUX 1
- B** Tasto comando SERRATURA
- C** Tasto comando AUTOACCENSIONE oppure 2ndF
- D** Tasto di risposta Vivavoce
- E-F** Tasti controllo luminosità e Configurazione
(Oppure tasti configurabili con tasto "C" in 2ndF)
- H-I** Tasti controllo volume, contrasto del video e Configurazione
(Oppure tasti configurabili con tasto "C" in 2ndF)

IMPORTANTE: Poichè le funzioni che si possono attivare con i tasti dipendono dalla configurazione effettuata, chiedete sempre al vostro installatore di fiducia quali sono i tasti o le combinazioni di tasti associati alle funzioni desiderate.

Gli stati di funzionamento principali del videocitofono sono i seguenti:

- Con MONITOR ACCESO (il monitor LCD e i led di retroilluminazione dei tasti sono accesi).
- Con MONITOR SPENTO (il monitor LCD e i led di retroilluminazione dei tasti sono spenti).

Funzioni del videocitofono

2. FUNZIONI DEL VIDEOCITOFONO.

In questo capitolo vengono illustrate tutte le funzioni che possono essere effettuate nell'impianto mediante il videocitofono.

2.1 Risposta chiamate.

Quando viene effettuata una chiamata da un posto esterno (targa esterna o centralino), il videocitofono emette una segnalazione acustica e, qualora sia presente anche il segnale video (nel caso sia installata una targa audio/video), il monitor LCD si accende visualizzando colui che ha effettuato la chiamata.

Trattandosi di un sistema vivavoce, per rispondere alla chiamata e comunicare con il posto esterno è necessario premere e mantenere premuto il **tasto "D"** di risposta per tutta la durata della conversazione.

Il sistema permette inoltre impostare la modalità di risposta "Hand Free" (denominato anche vivavoce On/Off) che consente di abilitare il vivavoce alla prima pressione del **tasto "D"** e disabilitarla alla successiva pressione del tasto stesso (per tutti i dettagli fate riferimento al vostro installatore).

2.2 Funzione Autoaccensione.

Questa funzione consente di attivare la comunicazione audio e video sul posto esterno senza che sia pervenuta una chiamata; questo può essere utile, ad esempio, nel caso in cui si voglia effettuare un controllo della zona esterna o di una zona interna dove è installata una telecamera supplementare.

Per attivare l'autoaccensione sulla targa esterna esistono due opzioni:

- premere il **tasto "C"** quando non è abilitata la 2ndF;
- premere contemporaneamente i **tasti "C"+"A"** se è abilitata la 2ndF.

Il vostro installatore vi indicherà quale di queste due opzioni dovreste utilizzare.

La pressione ripetuta del **tasto "C"** (quindi l'invio ripetuto del comando AUTOACCENSIONE) effettua ciclicamente l'autoaccensione sulle eventuali altre targhe secondarie presenti.

2.3 Segreto di Conversazione.

La funzione "Segreto di conversazione" consente di comunicare con il posto esterno solamente se è arrivata una chiamata o se si è effettuata un'autoaccensione; non si possono ascoltare altre comunicazioni in corso né effettuare l'autoaccensione mentre c'è una conversazione in corso.

Nell'impianto videocitofonico Due Fili la funzione "Segreto di conversazione" è sempre abilitata.

2.4 Segnalazione "Porta Aperta".

Questa funzione consente di visualizzare sul videocitofono una segnalazione di "Porta Aperta" tramite l'accensione del led verde posto sul lato destro del monitor LCD; questa applicazione è utile, ad esempio, per evitare accessi indesiderati all'unità abitativa.

Funzioni del videocitofono

2.5 Attivazione comando SERRATURA.

Questo comando effettua l'apertura della serratura della porta o del cancello che consente l'accesso all'unità abitativa.

Il comando SERRATURA viene effettuato premendo il **tasto "B"** del videocitofono.

2.6 Attivazione comando luci scale.

Attraverso questo comando è possibile attivare l'accensione di una o più lampade.

Il comando di accensione luci scale viene attivato premendo il **tasto "A"** del videocitofono; tale comando è sempre attivo in entrambi gli stati di funzionamento MONITOR SPENTO e MONITOR ACCESO rispettivamente.

2.7 Attivazione Funzioni Ausiliarie.

Il comando di attivazione delle eventuali funzioni ausiliarie può essere utilizzato per attivare servizi o dispositivi esterni quali, ad esempio, luci di cortesia, automazioni, ecc.

Il comando viene attivato premendo il tasto o la combinazione di tasti associati alla funzione desiderata (il vostro installatore vi indicherà quali sono le funzioni che ha configurato e come attivarle).

Il comando di attivazione delle funzioni ausiliarie è sempre attivo in entrambi gli stati di funzionamento MONITOR SPENTO e MONITOR ACCESO rispettivamente.

2.8 Abilitazione della funzione "Utente Assente".

Questo tipo di funzione consente all'utente di segnalare la propria assenza al centralino di portineria (se presente) tramite la targa esterna.

Tale funzione può inoltre essere utilizzata anche nel caso in cui l'utente sia in casa ma non voglia essere disturbato.

Quando la funzione è abilitata il videocitofono che riceve la chiamata non emette nessuna segnalazione acustica e non accende il monitor.

- Per abilitare la funzione Utente assente, premere ripetutamente, a MONITOR SPENTO, il **tasto "H"** (tasto di diminuzione volume suoneria) fino ad azzerare il livello sonoro della stessa; il led rosso si accende e la funzione Utente assente è inserita.
- Per disabilitare la funzione, premere ripetutamente, a MONITOR SPENTO, il **tasto "I"** (tasto di aumento volume suoneria) fino al raggiungimento del livello sonoro desiderato; il led rosso si spegne e la funzione Utente assente è disinserita.

Segnalazioni led rosso.

Quando la funzione "Utente Assente" è abilitata, il led fornisce le seguenti indicazioni:

- Led acceso fisso = Funzione "Utente Assente" abilitata.
- Led lampeggiante a brevi intervalli = Chiamata ricevuta (il led emette fino a 4 lampeggi rapidi per distinguere fino a 4 diverse chiamate ricevute).

Personalizzazione del videocitofono

3. PERSONALIZZAZIONE DEL VIDEOCITOFONO.

In questo capitolo viene illustrato come associare la suoneria desiderata ai vari tipi di chiamata e come effettuare la regolazione del monitor LCD.

3.1 Selezione del tipo di suonerie.

È possibile selezionare i tipi di suoneria da abbinare alle diverse chiamate che il videocitofono può ricevere:

- chiamata da targa;
- chiamata da fuoriporta;
- chiamata da intercomunicante.

3.1.1 Impostazione suoneria della targa.

La suoneria della chiamata da targa può essere selezionata direttamente dai tasti del videocitofono:

- Premere per almeno 3 secondi, a MONITOR SPENTO, il **tasto "E"** oppure il **tasto "F"** per accedere alla lista dei toni disponibili.
- Scorrere attraverso il **tasto "E"** o il **tasto "F"** la lista dei toni; il videocitofono riproduce la relativa suoneria e la memorizza in corrispondenza dell'ingresso della chiamata da targa (a memorizzazione avvenuta il led rosso si accende per qualche istante).

3.1.2 Impostazione suoneria chiamata da fuori porta.

La suoneria della chiamata da fuoriporta viene così selezionata:

- Premere contemporaneamente, per almeno 3 secondi e a MONITOR SPENTO, i **tasti "E"** ed **"H"** fino al lampeggio del led rosso.
- Premere ripetutamente il **tasto "E"** o il **tasto "F"** per "scorrere" tutte le suonerie disponibili; riprodurre quindi la suoneria desiderata e attendere il lampeggio del led rosso di avvenuta impostazione.

3.1.3 Impostazione suoneria chiamata da intercomunicante.

La suoneria della chiamata da intercomunicante viene così selezionata:

- Premere contemporaneamente, per almeno 3 secondi e a MONITOR SPENTO, i **tasti "F"** ed **"I"** fino al lampeggio del led rosso.
- Premere ripetutamente il **tasto "E"** o il **tasto "F"** per "scorrere" tutte le suonerie disponibili; riprodurre quindi la suoneria desiderata e attendere il lampeggio del led rosso di avvenuta impostazione.

Attenzione: Il led rosso si spegne dopo ogni fase di programmazione oppure dopo un time-out (tempo nel quale non si compie nessuna operazione sul dispositivo) di circa 15 s; nel caso in cui il led si spenga per la scadenza del time-out è necessario ripetere la configurazione.

3.2 Regolazione dei volumi delle suonerie.

La regolazione dei volumi delle suonerie appena descritte viene effettuato in maniera analoga per tutti i tipi di chiamata (da targa esterna, da pulsante fuoriporta o da intercomunicante).

La regolazione, da effettuarsi a MONITOR SPENTO, viene così impostata:

- Premere, per almeno 3 sec, il **tasto "H"** per decrementare l'intensità delle suoneria;
- Premere, per almeno 3 sec, il **tasto "I"** per incrementare l'intensità della suoneria.

Il led rosso lampeggia indicando il salvataggio in memoria dell'impostazione effettuata.

Personalizzazione del videocitofono

3.3 Regolazione del volume vivavoce.

Attraverso questa procedura è possibile regolare il volume del canale audio (comunicazione vocale) che da un posto esterno viene inviato all'altoparlante del videocitofono.

La regolazione, da effettuarsi a MONITOR ACCESO e mantenendo premuto il **tasto "D"** (se non è impostata la modalità "Hand Free" - conversazione audio in corso), viene così effettuata:

- Premere il **tasto "H"** per decrementare l'intensità sonora;
- Premere il **tasto "I"** per incrementare l'intensità sonora.

Il led rosso lampeggia indicando il salvataggio in memoria dell'impostazione effettuata.

3.4 Regolazione dei parametri video.

Le procedure che seguono consentono di impostare la luminosità e il contrasto per visualizzare in maniera ottimale l'immagine sul monitor LCD.

3.4.1 Impostazione della luminosità.

Per impostare il grado di luminosità del monitor LCD è necessario, a MONITOR ACCESO, effettuare le seguenti operazioni:

- Premere il **tasto "E"** per decrementare la luminosità;
- Premere il **tasto "F"** per incrementare la luminosità.

Il led rosso lampeggia indicando il salvataggio in memoria della impostazione effettuata.

3.4.2 Impostazione del contrasto.

Per impostare il grado di contrasto del monitor LCD è necessario, a MONITOR ACCESO, effettuare le seguenti operazioni:

- Premere il **tasto "H"** per decrementare il contrasto;
- Premere il **tasto "I"** per incrementare il contrasto.

Il led rosso lampeggia indicando il salvataggio in memoria della impostazione effettuata.

Pulizia del videocitofono

4. PULIZIA DEL VIDEOCITOFONO.

Per pulire il videocitofono utilizzare un panno morbido asciutto privo di peli per evitare di graffiare la finitura.

Si raccomanda di non utilizzare solventi e/o detersivi.

Visitate il nostro sito internet **www.vimar.com**.

In caso di necessità contattate il numero verde **800.862.307**; seguite le indicazioni della voce guida ed eventualmente lasciate un messaggio con il vostro nominativo e numero di telefono. Sarete ricontattati quanto prima.

5. GLOSSARIO

Targa.

Insieme dei dispositivi audio e video che permettono di identificare il soggetto che richiede l'accesso all'unità abitativa mediante il posto esterno.

Posto interno.

Singolo dispositivo, videocitofonico o solamente citofonico, che consente di identificare il soggetto presente sul posto esterno che ha effettuato la chiamata. Generalmente il posto interno, oltre a comunicare con la targa esterna, permette di effettuare altre operazioni quali apertura serratura, accensione luci scale, ecc.

Posto esterno.

Termine generico utilizzato per indicare la targa o il fuori porta.

Fuori porta.

Insieme dei dispositivi audio e video che permettono di effettuare la chiamata verso il/i posto/i interno/i e consentono di identificare il soggetto che l'ha effettuata. Generalmente viene installato per effettuare chiamate da zone interne all'edificio (pianerottolo, ingressi secondari, ecc.).

Autoaccensione.

Funzione opzionale che consente la comunicazione audio e video tra posto interno e targa oppure posto interno e fuori porta, senza che sia pervenuta una chiamata (da targa o da fuori porta rispettivamente).

Intercomunicante

Funzione che permette la comunicazione audio tra due posti interni.

1. THE VIDEO DOOR ENTRY UNIT	16
2. FUNCTIONS OF THE VIDEO DOOR ENTRY UNIT	18
2.1 Answering calls	18
2.2 Self-start function	18
2.3 Conversation Privacy	18
2.4 “Door Open” indicator	18
2.5 LOCK command activation	19
2.6 Stair lights control activation	19
2.7 Auxiliary Function Activation	19
2.8 Enabling the “User Away” function	19
3. CUSTOMIZE YOUR VIDEO DOOR ENTRY UNIT	20
3.1 Ringtone type selection	20
3.2 Ringtone volume adjustment	20
3.3 Hands free volume setting	21
3.4 Setting the video parameters	21
4. CLEANING THE VIDEO DOOR ENTRY UNIT	22
5. GLOSSARY	23

The video door entry unit

1. THE VIDEO DOOR ENTRY UNIT.

The main function of the device is to identify, with communication and viewing via the audio and video channels, people asking to access the dwelling from the speech unit and to open or not open the electrical lock of the gate or door. All the functions of the video door entry unit are enabled by pressing the dedicated buttons.

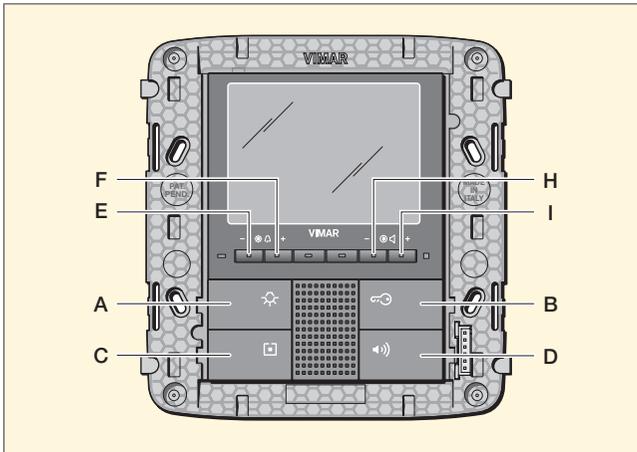


Fig. 1 - Flush mounting video door entry unit

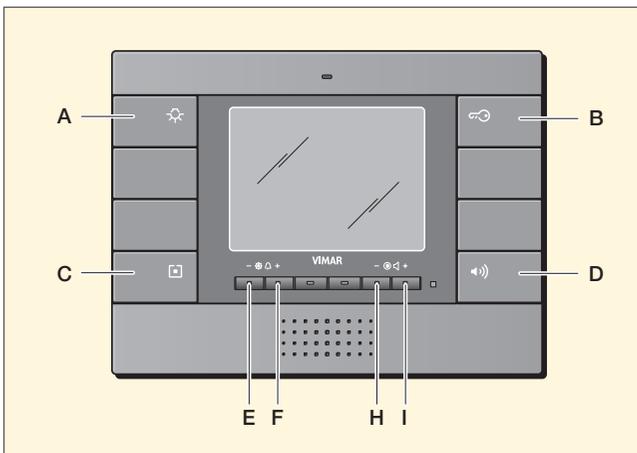


Fig. 2 - Surface video door entry unit

The video door entry unit

The video door entry unit enables implementing other additional functions that are:

- activating stair lights;
- self-starting the speech unit;
- additional auxiliary function(s) (according to the configuration of the buttons);
- intercom calls to other audio or video door entry units.

All the functions of the video door entry unit are enabled by pressing the dedicated buttons.

- A** AUX 1 SERVICE command button
- B** LOCK command button
- C** SELF-START command button or 2ndF
- D** Hands-free answer button
- E-F** Brightness control and Configuration buttons
(Or configurable buttons with "C" button on 2ndF)
- H-I** Volume, video contrast control and Configuration buttons
(Or configurable buttons with "C" button on 2ndF)

IMPORTANT: Because the functions that can be activated by pressing on the configuration done, always ask your installer what are the keys or combinations of keys associated with desired functions.

The main states of operation of the video door entry unit are the following:

- With MONITOR ON (the LCD monitor and the LEDs for backlighting the buttons are on).
- With MONITOR OFF (the LCD monitor and the LEDs for backlighting the buttons are off).

Functions of the video door entry unit

2. FUNCTIONS OF THE VIDEO DOOR ENTRY UNIT.

This chapter describes all the functions that can be carried out at using the video door entry unit..

2.1 Answering calls.

When a call is made from a speech unit (external panel or consumer unit), the deated to the called numerical identification modulates the programmed call tone on the speaker inserted in the monitor; the video door entry unit then emits an audible warning and, if there is also the video signal (that is, for instance, there is an audio/video panel), the LCD monitor will switch on to show the person making the call.

As it is a hands-free system, to answer the call and communicate with the speech unit it is necessary to press and hold down the answer **button "D"** for the entire duration of the conversation;

it is moreover possible to set the "Hands Free" answer mode (also called speakerphone On/Off) that allows enabling the speakerphone on first pressing the **button "D"** and disabling it when pressing it next (for full details please refer to your installer).

2.2 Self-start function.

This function enables activating audio and video communication on the speech unit without a call being received; this can be useful, for instance, in the case in which it is wished to check the external zone or an internal zone where an additional video camera has been installed.

To activate self-starting on the external panel there are two options:

- push the **button "C"** when the 2ndF is not set;
- simultaneously push the **button "C"+"A"** if the 2ndF is enabled.

Your installer will tell you which of these two options you use.

Repeatedly pressing the **button "C"** (therefore repeatedly sending the SELF-START command) cyclically performs self-start on any other secondary panels fitted.

2.3 Conversation Privacy.

The "Conversation Privacy" function enables communicating with the speech unit only if a call has arrived or if a self-start has been performed; it is not possible to listen to any other communications in progress nor run a self-start while there a conversation is in progress.

In Two Wire systems the "confidential conversation" function is always enabled.

2.4 "Door Open" indicator.

This function enables displaying a "Door Open" signal on the video door entry unit by lighting up the green LED on the right-hand side of the LCD monitor; this application is useful to avoid unwanted access to the housing unit.

Functions of the video door entry unit

2.5 LOCK command activation.

This command opens the lock of the door or the gate that provides access to the housing unit.

The command is made by pressing the **button "B"** on the video door entry unit.

2.6 Stair lights control activation.

With this command it is possible to activate the output used for commanding one or more lamps to be turned on.

The command is activated by pressing the **button "A"** on the video door entry unit; the staircase lighting command is always active in both states of operation MONITOR OFF and MONITOR ON respectively.

2.7 Auxiliary Function Activation.

The activation command of any auxiliary functions can be used to activate services or external devices such as, for instance, courtesy lights, automations, etc.

The command is activated by pressing the button or the combination of buttons that sends the selected command (your installer will tell you what are the functions that have set up and how to activate).

The auxiliary function activation command is always active in both states of operation MONITOR OFF and MONITOR ON respectively.

2.8 Enabling the "User Away" function.

This type of function allows the user, via the external panel, to signal his own absence to the guard room consumer unit (if applicable); it can moreover be used also in the case in which the user is at home but doesn't want to be disturbed. When the function is enabled the video door entry unit that receives the call doesn't emit any audible warning and it doesn't turn on the monitor.

To enable the User away function, carry out the following operations with the MONITOR OFF:

- Repeatedly, with the MONITOR OFF, press the **button "H"** (bell volume decrease button) to reset its sound level; the red LED lights up and the User away function is on.

To disable the function, carry out the following operations with the MONITOR OFF:

- Repeatedly, with the MONITOR OFF, press the **button "I"** (bell volume increase button) to reach the desired sound level; The red LED goes out and the User away function is off.

Red LED indicators.

When the "User Away" function is enabled, the LED supplies the following information:

- LED on steady = "User Away" function enabled.
- LED flashing at brief intervals = Call received (the LED emits up to 4 rapid flashes to distinguish up to 4 different calls received).

Customize your video door entry unit

3. CUSTOMIZE YOUR VIDEO DOOR ENTRY UNIT.

This chapter shows how to bind the desired ringtone to different types of call and how to adjust the LCD monitor.

3.1 Ringtone type selection.

It is possible to select the types of ringtone to combine with the different calls that the video door entry unit can receive:

- door calls;
- landing calls;
- intercom calls.

3.1.1 Setting the entrance panel ringtone.

The ringtone of the entrance panel call can be selected directly with the buttons of the video door entry unit:

- With the MONITOR OFF, press **button "E"** or **button "F"** for at least 3 seconds to access the list of available tones.
- Scroll through the list of tones with **button "E"** or **button "F"**; the video door entry unit plays the relevant ringtone and saves it in correspondence with the entrance panel call input (after saving the red LED lights up for a few moments).

3.1.2 Setting landing call ringtone.

The landing button call ringtone is thus selected:

- With the MONITOR OFF, press **buttons "E" and "H"** at the same time for at least 3 seconds until the red LED flashes.
- Repeatedly press the **button "E"** or **button "F"** to "scroll" through all the available ringtones; then play the desired ringtone and wait for the red LED to flash after setting.

3.1.3 Setting intercom call ringtone.

The intercom call ringtone is thus selected:

- With the MONITOR OFF, press **buttons "F" and "I"** at the same time for at least 3 seconds until the red LED flashes.
- Repeatedly press the **button "E"** or **button "F"** to "scroll" through all the available ringtones; then play the desired ringtone and wait for the red LED to flash after setting.

ATTENTION: The red LED goes out after every phase of programming or after a time-out of approximately 15 s; if the LED goes out for the end of the time-out it is necessary to repeat the configuration.

3.2 Ringtone volume adjustment.

The volumes of the ringtones that have just been described are adjusted in a similar manner for all the types of call (from external panel, landing or intercom).

The setting, to be made with the MONITOR OFF, is thus set:

- Press **button "H"** for at least 3 seconds to decrease the loudness of the ringtone;
- Press **button "I"** for at least 3 seconds to increase the loudness of the ringtone.

The red LED flashes indicating that the setting has been saved to memory.

Customize your video door entry unit

3.3 Hands free volume setting.

With this procedure it is possible to adjust the volume of the audio channel (voice communication) that from a speech unit is sent to the loudspeaker of the video door entry unit.

The setting, to be made with the MONITOR ON and keeping **button "D"** pressed (if the "Hands Free" mode has not been set - audio conversation in progress), is thus made:

- Press **button "H"** to decrease the loudness;
- Press **button "I"** to increase the loudness.

The red LED flashes indicating that the setting has been saved to memory.

3.4 Setting the video parameters.

With the following procedures it is possible to set the two parameters that control the video picture on the LCD monitor:

- brightness;
- contrast.

3.4.1 Setting the brightness.

To set the degree of brightness of the LCD monitor it is necessary, with the MONITOR ON, to perform the following operations:

- Press **button "E"** to decrease the brightness;
- Press **button "F"** to increase the brightness.

The red LED flashes indicating that the setting has been saved to memory.

3.4.2 Setting the contrast.

To set the degree of contrast of the LCD monitor it is necessary, with the MONITOR ON, to perform the following operations:

- Press **button "H"** to decrease the contrast;
- Press **button "I"** to increase the contrast.

The red LED flashes indicating that the setting has been saved to memory.

Cleaning the video door entry unit

4. CLEANING THE VIDEO DOOR ENTRY UNIT.

To clean the video door entry unit use a soft, dry, hair-free cloth in order to prevent scratching the finish. It is recommended not to use any solvents and/or detergents.

Visit our website www.vimar.com.

If necessary, call our toll-free number **800.862.307**; follow the recorded voice instructions and if necessary leave a message with your name and telephone number. We will contact you as soon as possible.

5. GLOSSARY.

Entrance panel.

Set of audio and video devices that allow identifying the party asking to enter the dwelling via the outdoor station.

Indoor station.

Single video door entry or only audio door entry device that enables identifying the person at the speech unit that made the call. Generally the indoor station, besides communicating with the external panel, allows carrying out other operations such as opening lock, lighting stairs, etc.

Speech unit.

Generic term used to indicate the entrance panel or landing panel.

Landing panel.

Set of audio and video devices that allow making a call to the indoor station(s) and identifying the party making the call. It is generally installed for making calls from zones inside the building (landing, secondary entrances, etc.).

Self-start.

Optional function that allows audio and video communication between the indoor station and entrance panel or indoor station and landing panel, without a call coming (from the entrance panel or landing panel respectively).

Intercom

Optional function that permits audio communication between two indoor stations.



Viale Vicenza, 14
I 36063 Marostica VI
Tel. +39 0424 488 600
Fax (Italia) 0424 488 188
Fax (Export) 0424 488 709
<http://www.vimar.com>



49400445A0 02 1202
VIMAR - Marostica - Italy